

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT.

CE DOCUMENT CONTIENT UNE CONDITION DE SÉCURITÉ.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet CONNAUGHT RIFLE RANGE GROUNDS MTNCE	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP305-141870/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 20141870	Date 2014-04-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-279-64818	
File No. - N° de dossier fk279.EP305-141870	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-04-29	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ladouceur, Joanne	Buyer Id - Id de l'acheteur fk279
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6647 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification de l'invitation à soumissionner vise à fournir aux soumissionnaires les renseignements suivants :

1. les renseignements généraux fournis lors de la visite des lieux;
2. les questions reçues et leurs réponses;
3. la révision du barème de prix 4 des travaux spéciaux;
4. la modification des dessins de l'annexe D reflétant les zones gazonnées au nord et les travaux spéciaux modifiés.

1.) Renseignements généraux – fournis lors de la visite des lieux :

- Ce besoin vise à fournir des services de déneigement et d'entretien paysager, y compris la main-d'œuvre, le matériel, l'équipement, la supervision et le transport, conformément à l'énoncé des travaux.
- Aucune SOUS-TRAITANCE selon les Conditions générales 2035.
- La durée du contrat est d'un (1) an et comprend quatre (4) options de prolongation d'une (1) année chacune. La date de début prévue est le 1^{er} mai ou peu de temps après.
- Toute personne travaillant dans le cadre du contrat proposé doit détenir une cote de FIABILITÉ.
- L'énoncé des travaux comprend l'entretien de toits verts – Tous les employés qui travaillent à l'entretien de toits verts doivent avoir la certification de protection contre les chutes.
- Remplissez et signez la page couverture.
- Lisez l'énoncé des travaux pour bien le comprendre. Envoyez-moi vos questions par courriel, sept (7) jours avant la date de clôture, qui est le 22 avril 2014, à 14 h.

Soumission technique :

- Les services de déneigement et d'entretien paysager nécessitent un superviseur à temps plein. Il peut s'agir de la même personne ou d'une personne différente pour chaque saison. Toutefois, le superviseur des services d'entretien paysager doit avoir les qualifications requises.
- Qualifications du superviseur à temps plein – Les **qualifications** sont décrites dans la demande de propositions (DP) ET **DOIVENT ÊTRE FOURNIES DANS LA SOUMISSION.** Si elles ne sont pas fournies avec la soumission, **celle-ci ne sera pas retenue.**
- Expérience et rendement antérieur de l'entrepreneur :
Veillez fournir un nombre suffisant de références – soit un minimum de trois (3) – et veillez à ce qu'elles couvrent les périodes requises. Assurez-vous que les questionnaires de référence sur l'expérience de travail sont remplis. Ils seront vérifiés en même temps que les références.

Les entrepreneurs doivent satisfaire à 10 % de la surface en mètres carrés requise pour chacun des services de déneigement et d'entretien paysager. Cette exigence sera vérifiée à l'aide des questionnaires de référence, en utilisant le total des références fournies.

Aménagement paysager : 1 014 904 m²

Déneigement : 167 entrées, 2 253 m² de trottoirs, 18 187 m² de terrains de stationnement et 205 637 m² de routes.

Soumission financière :

- Section 2 : Vérifiez que les nombreux tableaux de prix sont tous remplis. Lorsque vous fournissez les renseignements financiers, veillez à n'oublier aucun tableau. Ces tableaux contiennent les prix que vous proposez pour les différentes catégories de services, entre autres pour le déneigement, l'entretien paysager et les travaux « au fur et à mesure des besoins ».
- Tous les prix doivent figurer dans la soumission.

Méthode de sélection

- La soumission la moins-disante dont le prix est calculé comme suit : une combinaison de 80 % des prix fermes (barèmes de prix 1 et 2) et de 20 % des prix « au fur et à mesure des besoins » (barèmes de prix 3, 4 et 5) de la soumission globale la moins-disante.

Finalement,

- Si vous avez des questions après la visite, veuillez me les envoyer par écrit, par courriel ou télécopieur, au moins **sept (7) jours** avant la date de clôture des soumissions. Mes coordonnées se trouvent dans la demande de propositions.
- **Toutes les modifications de l'invitation à soumissionner seront affichées sur le site Achatsetventes.gc. Il s'agit du seul endroit où nos documents sont affichés.**

2.) QUESTIONS

Question 1

Ma première question concerne la section 3.1.1.3, Superviseur à temps plein. Une personne qui détient un certificat d'horticulture du ministère de la Formation professionnelle et possède une vaste expérience dans de grands projets de déneigement et d'entretien paysager de terrains répondrait-elle aux exigences?

Réponse

Comme le site, le toit vert et l'entretien des jardins exigent des connaissances techniques avancées, le soumissionnaire doit respecter l'exigence de la demande de propositions selon laquelle le superviseur doit détenir un diplôme collégial ou universitaire en horticulture.

Question 2

Comme le contrat ne sera probablement pas attribué avant le début des activités estivales, le soumissionnaire retenu devra-t-il s'occuper du nettoyage printanier ou cette activité sera-t-elle accomplie par d'autres? Notamment en ce qui concerne l'enlèvement du sable ou du gravier sur le gazon.

Réponse

L'entrepreneur qui est actuellement responsable du déneigement effectuera le nettoyage d'hiver et les réparations nécessaires. Les travaux supplémentaires qui s'imposent seront attribués au moyen d'une commande subséquente. Le nettoyage du printemps 2014 ne fait pas partie du prix ferme lié à ce contrat.

Question 3

Combien y a-t-il de prises d'eau d'incendie?

Réponse

Il y en a 33 sur le site.

Question 4

Qui fournit les bacs de sel?

Réponse

Le ministère de la Défense nationale (MDN) fournira les bacs de sel.

Question 5

Les véhicules de l'entrepreneur peuvent-ils être entreposés sur les lieux?

Réponse

Il n'y a aucun espace d'entreposage des véhicules ou des outils sur les lieux. Un espace est prévu pour les produits de déglçage utilisés l'hiver dans le lieu d'entreposage du matériel du MDN, mais cet espace n'est ni couvert ni clos, de sorte qu'il est soumis aux conditions météorologiques.

Question 6

Les bancs de sable des cibles nécessitent-ils un entretien particulier? Comme le ratissage, le nivellement ou le talutage du sable.

Réponse

Non. L'entretien des collecteurs de balles sera l'objet d'un contrat distinct. La tonte du gazon est la seule activité requise sur les buttes d'arrêt, conformément à la section 3.2 de l'énoncé des travaux.

Question 7

Aération, terreautage et ensemencement – dans le barème 4 des travaux spéciaux. Où ces travaux devraient-ils être réalisés précisément? Est-ce dans toutes les zones indiquées sur le plan général des lieux? Selon la soumission, il y aurait plus d'un (1) million de mètres carrés de zones gazonnées.

Réponse

Les prix pour l'aération, la fertilisation et le terreautage doivent être indiqués dans le barème de prix 4 des travaux spéciaux et établis par mètre carré (m²). La commande subséquente traitant de ces travaux spéciaux précisera l'exigence relative à la surface en mètres carrés (m²).

Question 8

La tonte du gazon le long de la clôture périphérique fait-elle partie de l'énoncé des travaux?

Réponse

Le point 10, Dégagement des clôtures, de la section 4 de l'énoncé des travaux répond à cette question.

Question 9

Où se trouvent les bâtiments pour le combat dans les zones bâties (cvt ZB) sur le plan des lieux?

Réponse

Les bâtiments pour le cvt ZB figurent sur les dessins de l'annexe D qui montrent la partie nord de la propriété. Ils sont situés dans la longue section en ligne droite de la route périphérique qui se termine en boucle à la baie Shirley.

Question 10

Dans le passé, notre soumission a été rejetée parce que nos références couvraient trois (3) saisons consécutives, mais NON 36 mois, même si le contrat avait été renouvelé pour trois (3) autres saisons, soit un contrat de déneigement qui allait du 15 novembre 2010 au 15 avril 2013. Comment pouvons-nous éviter une telle situation si nos références portent uniquement sur le déneigement ou l'entretien paysager? Un contrat de déneigement ne peut se terminer en novembre puisqu'il n'y a pas de neige en été.

Réponse

Selon la section 3.2 de la DP, Expérience et rendement antérieur de l'entrepreneur (OBLIGATOIRE), les références doivent concerner trois (3) emplacements, où les travaux ont été menés pendant trois (3) années consécutives au cours des dix (10) dernières années. Rien n'indique que les activités du contrat doivent se dérouler pendant les 12 mois de l'année. Les contrats doivent être terminés lorsqu'ils sont cités en référence.

Question 11

Selon la clause 7.16 du contrat subséquent, il est nécessaire de fournir un cautionnement d'exécution ou un dépôt de garantie. Je ne vois pas d'exigence relative à un cautionnement de soumission. Est-ce exact?

Réponse

Aucun cautionnement de soumission n'est exigé.

Question 12

Selon l'article 20 de l'annexe A, deux employés à temps plein sont exigés. Veuillez définir « temps plein ». S'agit-il de 8 heures par jour pour un service de 5 jours ou de 24 heures?

Réponse

L'entrepreneur doit respecter les exigences du ministère du Travail, disponibles à partir du lien suivant : <http://www.labour.gov.on.ca/english/es/pubs/guide/hours.php>

Également à la section 1.5 de l'Annexe A, il est indiqué que le site est opérationnel 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Dans le plan d'exploitation, à la section 1.15 de l'Annexe A, l'entrepreneur devra décrire les méthodes, les techniques et l'horaire d'entretien, qui devront être approuvés par TPSGC. De plus, à la section 3.2.3 de l'Annexe A, il est indiqué que la tonte du gazon ne doit pas débuter avant 6 h.

Question 13

Aurons-nous des responsabilités d'entretien, comme les déchets et les ordures dans le complexe des cadets pendant les camps organisés? Si c'est le cas, pouvez-vous fournir des renseignements quant à la durée des camps et au nombre de cadets?

Réponse

Les poubelles du secteur des cadets sont vidées par les cadets eux-mêmes. Cela dit, il s'agit tout de même d'enfants; il pourrait y avoir des détritux supplémentaires sur le site pendant les périodes de pointe en été, et il incombe à l'entrepreneur chargé de faire l'entretien des terrains de les ramasser.

Question 14

Les titres de carte ne semblent pas correspondre au tableau de prix. Par exemple, je ne vois pas où le modèle d'intervention pour la gestion des incidents (MIGI) de la Gendarmerie royale du Canada est situé. Aussi, les champs de tir sont présentés comme Champ de tir Burke A, Champ de tir Letson C etc., et dans les titres de carte des tableaux de prix, je ne vois que Alpha, Bravo, Charlie etc. Le MIGI de la GRC correspond-il à la formation axée sur les scénarios de la GRC sur le tableau de couleur?

Réponse

Le MIGI figure à l'annexe D sur l'édifice réel. Les éléments de la formation axée sur les scénarios sur le tableau de couleur doivent être facturés IMIM building.

Les champs de tir sont clairement indiqués à l'annexe D - Opérations spéciales, Veuillez vous reporter à ce diagramme.

Remarque : A - champ de tir Alpha Range, B - champ de tir Bravo, C - champ de tir Charlie et D - champ de tir Delta.

3.) SUPPRIMER le barème de prix 4, Travaux spéciaux, dans la demande de propositions. REMPLACER par ce qui suit :**Barème de prix 4 : Travaux spéciaux (entretien paysager seulement)**

Fournir des prix fermes tout compris, incluant la main-d'œuvre, la supervision, le matériel, l'équipement, le transport, les coûts indirects, la marge bénéficiaire et tous les coûts connexes (TVH ou TPS en sus) pour les travaux spéciaux, au besoin seulement. Les travaux spéciaux doivent être exécutés conformément à l'énoncé des travaux, à l'annexe A

* Le nombre estimatif de fréquence par période n'est fourni qu'aux fins d'évaluation seulement.

4.1 Année 1 1^{ER} MAI 2014 AU 30 AVRIL 2015

Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
MDN	a) Aération du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Aération du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Aération du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Aération du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	e) Aération du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	f) Aération du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	g) Fertilisation du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	h) Fertilisation du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	i) Fertilisation du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	j) Fertilisation du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	k) Fertilisation du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	l) Fertilisation du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	m) Terreautage et ensemencement - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	n) Terreautage et ensemencement - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	o) Terreautage et ensemencement - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	p) Terreautage et ensemencement - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	q) Terreautage et ensemencement - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	r) Terreautage et ensemencement - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	s) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	t) Coupée bermes - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	u) Coupée bermes - Bravo	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	v) Coupée bermes - Charlie droite	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	w) Coupée bermes - Delta	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	x) Coupée bermes - pistolet	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	y) Coupée bermes - cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	z) Coupée gazon OBUA	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	aa) Déneigement du chemin Lagoon	_____ \$	X 1 =	_____ \$

	bb) Déneigement des portes d'accès aux trappes - bâtiments Webley	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	cc) Déneigement du complexe des cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	dd) Dégagement des clôtures périphérique, des barrières de la route périphérique, des clôtures du complexe des cadets, du poste de contrôle du Polygone et des dépôts de munitions du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ee) Balayage le terrain de parade du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ff) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Centre national de formation tactique de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/ m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/ m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/ m ²
	d) Dégagement des clôtures des dépôts de munitions de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Salle de tir intérieur de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Dégagement des clôtures des de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance.	_____ \$	X 1 =	_____ \$

Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de combat rapproché de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de la formation du jugement Par simulation de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
TOTAL PARTIEL 4.1				_____ \$

4.2 ANNÉE D'OPTION 1 - 1 ^{ER} MAI 2015 AU 30 AVRIL 2016				
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
MDN	a) Aération du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Aération du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Aération du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Aération du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	e) Aération du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	f) Aération du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	g) Fertilisation du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	h) Fertilisation du gazon - Alpha 1	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²

& Alpha 2			²
i) Fertilisation du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
j) Fertilisation du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
k) Fertilisation du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
l) Fertilisation du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
m) Terreautage et ensemencement - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
n) Terreautage et ensemencement - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
o) Terreautage et ensemencement - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
p) Terreautage et ensemencement - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
q) Terreautage et ensemencement - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
r) Terreautage et ensemencement - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
s) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
t) Coupée bermes - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$	X 1 =	_____ \$
u) Coupée bermes - Bravo	_____ \$	X 1 =	_____ \$
v) Coupée bermes - Charlie droite	_____ \$	X 1 =	_____ \$
w) Coupée bermes - Delta	_____ \$	X 1 =	_____ \$
x) Coupée bermes - pistolet	_____ \$	X 1 =	_____ \$
y) Coupée bermes - cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
z) Coupée gazon OBUA	_____ \$	X 1 =	_____ \$
aa) Déneigement du chemin Lagoon	_____ \$	X 1 =	_____ \$
bb) Déneigement des portes d'accès aux trappes - bâtiments Webley	_____ \$	X 1 =	_____ \$
cc) Déneigement du complexe des cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
dd) Dégagement des clôtures périphérique, des barrières de la route périphérique, des clôtures du complexe des cadets, du poste de contrôle du Polygone et des dépôts de munitions du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
ee) Balayage le terrain de parade du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
ff) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$

Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Centre national de formation tactique de la GRC	a) Aération du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	b) Fertilisation du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	c) Terreautage et ensemencement	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	d) Dégagement des clôtures des dépôts de munitions de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Salle de tir intérieur de la GRC	a) Aération du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	b) Fertilisation du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	c) Terreautage et ensemencement	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	d) Dégagement des clôtures des de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de combat rapproché de la GRC	a) Aération du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	b) Fertilisation du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	c) Terreautage et ensemencement	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	d) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de la formation du	a) Aération du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂
	b) Fertilisation du gazon	_____\$/m ²	X 1m ² =	_____\$/m ₂

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP305-141870/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141870

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

fk279EP305-141870

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk279

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

jugement Par simulation de la GRC				²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ₂
TOTAL PARTIEL 4.2				_____ \$

4.3 ANNÉE D'OPTION 2 1^{ER} MAI 2016 AU 30 AVRIL 2017

Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
MDN	a) Aération du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Aération du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Aération du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Aération du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	e) Aération du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	f) Aération du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	g) Fertilisation du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	h) Fertilisation du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	i) Fertilisation du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	j) Fertilisation du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	k) Fertilisation du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	l) Fertilisation du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	m) Terreautage et ensemencement - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	n) Terreautage et ensemencement - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	o) Terreautage et ensemencement - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	p) Terreautage et ensemencement - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	q) Terreautage et ensemencement - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	r) Terreautage et ensemencement - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	s) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	t) Coupée bermes - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	u) Coupée bermes - Bravo	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	v) Coupée bermes - Charlie droite	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	w) Coupée bermes - Delta	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	x) Coupée bermes - pistolet	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	y) Coupée bermes - cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	z) Coupée gazon OBUA	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	aa) Déneigement du chemin Lagoon	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	bb) Déneigement des portes d'accès aux trappes -bâtiments Webley	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	cc) Déneigement du complexe des	_____ \$	X 1 =	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP305-141870/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk279

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141870

File No. - N° du dossier

fk279EP305-141870

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	cadets			
--	--------	--	--	--

	dd) Dégagement des clôtures périphérique, des barrières de la route périphérique, des clôtures du complexe des cadets, du poste de contrôle du Polygone et des dépôts de munitions du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ee) Balayage le terrain de parade du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ff) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Centre national de formation tactique de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Dégagement des clôtures des dépôts de munitions de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Salle de tir intérieur de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Dégagement des clôtures des de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de combat rapproché de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$

Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de la formation du jugement Par simulation de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
TOTAL PARTIEL 4.3				_____ \$

4.4 ANNÉE D'OPTION 3 1 ^{ER} MAI 2017 AU 30 AVRIL 2018				
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
MDN	a) Aération du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Aération du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Aération du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Aération du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	e) Aération du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	f) Aération du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	g) Fertilisation du gazon -base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	h) Fertilisation du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	i) Fertilisation du gazon -Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	j) Fertilisation du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	k) Fertilisation du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	l) Fertilisation du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	m) Terreautage et ensemencement - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	n) Terreautage et ensemencement - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	o) Terreautage et ensemencement - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	p) Terreautage et ensemencement - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	q) Terreautage et ensemencement - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	r) Terreautage et ensemencement - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²

	s) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	t) Coupée bermes - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	u) Coupée bermes - Bravo	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	v) Coupée bermes - Charlie droite	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	w) Coupée bermes - Delta	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	x) Coupée bermes - pistolet	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	y) Coupée bermes - cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	z) Coupée gazon OBUA	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	aa) Déneigement du chemin Lagoon	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	bb) Déneigement des portes d'accès aux trappes - bâtiments Webley	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	cc) Déneigement du complexe des cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	dd) Dégagement des clôtures périphérique, des barrières de la route périphérique, des clôtures du complexe des cadets, du poste de contrôle du Polygone et des dépôts de munitions du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ee) Balayage le terrain de parade du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ff) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Centre national de formation tactique de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Dégagement des clôtures des dépôts de munitions de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$

Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Salle de tir intérieur de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Dégagement des clôtures des de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de combat rapproché de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative* =	Prix calculé
Bât. de la formation du jugement Par simulation de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
TOTAL PARTIEL 4.4				_____ \$

4.5 ANNÉE D'OPTION 4 1^{ER} MAI 2018 AU 30 AVRIL 2019

	Travail	Prix en	x	Prix calculé
		fonction du	fréquence	
		travail	estimative	
			* =	
MDN	a) Aération du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Aération du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Aération du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Aération du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	e) Aération du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	f) Aération du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	g) Fertilisation du gazon - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	h) Fertilisation du gazon - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	i) Fertilisation du gazon - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	j) Fertilisation du gazon - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	k) Fertilisation du gazon - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	l) Fertilisation du gazon - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	m) Terreautage et ensemencement - base	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	n) Terreautage et ensemencement - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	o) Terreautage et ensemencement - Bravo	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	p) Terreautage et ensemencement - Charlie gauche	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	q) Terreautage et ensemencement - Charlie droite	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	r) Terreautage et ensemencement - Delta	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
s) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$	
t) Coupée bermes - Alpha 1 & Alpha 2	_____ \$	X 1 =	_____ \$	
u) Coupée bermes - Bravo	_____ \$	X 1 =	_____ \$	

	v) Coupée bermes - Charlie droite	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	w) Coupée bermes - Delta	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	x) Coupée bermes - pistolet	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	y) Coupée bermes - cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	z) Coupée gazon OBUA	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	aa) Déneigement du chemin Lagoon	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	bb) Déneigement des portes d'accès aux trappes - bâtiments Webley	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	cc) Déneigement du complexe des cadets	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	dd) Dégagement des clôtures périphérique, des barrières de la route périphérique, des clôtures du complexe des cadets, du poste de contrôle du Polygone et des dépôts de munitions du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ee) Balayage le terrain de parade du MDN.	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	ff) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative * =	Prix calculé
Centre national de formation tactique de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Dégagement des clôtures des dépôts de munitions de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative * =	Prix calculé
Salle de tir intérieur de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Dégagement des clôtures des de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance.	_____ \$	X 1 =	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP305-141870/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk279

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141870

File No. - N° du dossier

fk279EP305-141870

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

--	--	--	--	--

Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative * =	Prix calculé
Bât. de combat rapproché de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	d) Déneigement - ponceaux	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	e) Balayage les terrain de stationnement de la GRC	_____ \$	X 1 =	_____ \$
	f) Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance	_____ \$	X 1 =	_____ \$
Emplacement	Travail	Prix en fonction du travail	x fréquence estimative * =	Prix calculé
Bât. de la formation du jugement Par simulation de la GRC	a) Aération du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	b) Fertilisation du gazon	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
	c) Terreautage et ensemencement	_____ \$/m ²	X 1m ² =	_____ \$/m ²
TOTAL PARTIEL 4.5				_____ \$

Tous les emplacements, tous les ans -

TOTAL GÉNÉRAL pour le barème de prix 4 (4.1 - 4.5) : _____ \$

- 4.) Voir ci-joint les dessins révisés de l'annexe D, les corrections aux zones gazonnées situées au nord et les travaux spéciaux révisés.

Les autres conditions demeurent les mêmes.

LEGEND:

Special Operations Pistol Range Travaux Spéciaux Bâti De Plancher Répertoire De La GRC 896 m ²	Special Operations Pistol Range Travaux Spéciaux Bâti De Plancher Répertoire De La GRC 1 881 m ²	Special Operations NTIC RCMP National De Formation 3 170 m ²	Special Operations SBT RCMP/ Special Operations SBT RCMP/ Formation Du Jugement Par Le Jury 64 m ²	Special Operations SBT RCMP/ Travaux Spéciaux Bâti De La Simulation De La GRC 562 M ²
--	--	---	---	---

**Contractor to verify all dimensions
 & conditions on site and immediately
 notify the engineer of any discrepancies.**

number	description	date
A	Initial Issue	
B	Issued in Reply to	
C	Issued in Reply to	

designed	08/02/14
drawn	07/27/2015
checked	06/04/2016
revised	2014-04-07
approved	07/27/2015
date	07/27/2015
approved	07/27/2015
date	07/27/2015
approved	07/27/2015
date	07/27/2015
approved	07/27/2015
date	07/27/2015
approved	07/27/2015
date	07/27/2015

OTTAWA, ONTARIO
**SPECIAL OPERATIONS/
 TRAVAUX SPÉCIAUX
 2014-2019**

CONNAUGHT RIFLE
 RANGE

PROJECT
 SHEET
 A C
 B C

drawing no. 04-00000
 revision no. 04-00000



